

1. Shipment description / Описание поставки	1.4. Certificate / Сертификат №
1.1. Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя:	 <p style="text-align: center;">Veterinary certificate for slaughter pigs, exported from the EU into the Russian Federation Ветеринарный сертификат на убойных свиней, экспортируемых из Европейского Союза в Российскую Федерацию</p>
1.2. Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя:	
1.3. Means of transport / Транспорт: (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship / № вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна.)	1.5. Country of origin / Страна происхождения продукции:
	1.6. Competent authority in the EU / Компетентное ведомство ЕС:
	1.7. Organisation in the EU, issuing this certificate / Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:
	1.8. Country of transit / Страна транзита:
	1.9. Point of crossing the border of the Russian Federation / Пункт пересечения границы Российской Федерации:

2. Identification of animals / Идентификация животных:

2.1. Number of animals / количество животных

2.2. Type of identification (tattoo, earmark, ear notch etc) / Тип идентификации (татуировка, ушная метка, ушная бирка и т.д.)

2.3. Number of identification (premises) / идентификационный номер (хозяйства):

3. Origin of the animals / Происхождение животных:

3.1 Since birth animals have been in the territory of the EU: / Животные с рождения находились на территории ЕС:

3.2 Place and date of quarantine (not less than 21 days): / Место и время карантинирования (не менее 21 дня):

3.3. Administrative-territorial unit / Административно-территориальная единица:

4. Health information / Информация о состоянии здоровья

I, the undersigned state/official veterinarian certify that: / Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

- 4.1 Slaughter pigs exported into the Russian Federation are clinically healthy, were born and reared or were situated in the EU not less than 5 months, originate from premises and/or administrative territory of the EU Member States officially free from contagious diseases, including⁽¹⁾: / Экспортируемые в Российскую Федерацию клинически здоровые свиньи, рожденные и выращенные в ЕС или находившиеся в нем не менее 5 месяцев, происходят из хозяйств и/или административных территорий стран-членов ЕС, официально свободных от заразных болезней животных, в том числе¹:
- African swine fever - during the last 3 years in the territory of the EU Member State, excluding Sardinia; / африканской чумы свиней - в течение последних 3 лет на территории страны-члена ЕС, за исключением Сардинии;
 - Foot-and-mouth disease - during the last 12 months in the territory of the EU Member State; / ящура - в течение последних 12 месяцев на территории страны-члена ЕС;
 - Swine vesicular disease - during the last 12 months in the territory of the EU Member State; / везикулярной болезни свиней - в течение последних 12 месяцев на территории страны-члена ЕС;

¹ Administrative territories, zones and time periods may be modified with a mutual agreement on the basis of the Memorandum of 4 April 2006 on zoning and regionalisation / Административные территории, зоны и сроки могут быть изменены по взаимному согласию сторон на основе Меморандума по регионализации и зонированию от 4 апреля 2006 года

- Classical swine fever and Aujeszky's disease⁽²⁾ - during the last 12 months in the administrative territory of the EU Member State (province, land, district etc.); / классической чумы свиней и болезни Ауески⁽²⁾ - в течение последних 12 месяцев на административной территории страны-члена ЕС (провинции, земли, округа и пр.);
 - Trichinellosis, Tuberculosis, Brucellosis, Porcine reproductive and respiratory syndrome -during the last 3 years in the premises; / трихинеллеза, туберкулеза, бруцеллеза, репродуктивно-респираторного синдрома свиней - в течение последних 3 лет в хозяйстве;
 - Anthrax - during the last 20 days in the premises. / сибирской язвы - в течение последних 20 дней в хозяйстве.
- 4.2 The animals were not subjected to the exposure of natural or synthetic estrogenic, hormonal substances and thyreostatics. / Животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ и тиреостатических препаратов
- 4.3 Animals for export were in quarantine for 21 days in the premises of the supplier and during this period they were subjected to individual clinical examination by State/official veterinarians with thermometry, if necessary. / Экспортируемые животные в течение 21 дня находились в карантине в хозяйствах поставщика под наблюдением государственных/официальных ветеринарных врачей и подвергались клиническому осмотру с термометрией, при необходимости.
- 4.4 Only clinically healthy animals are admitted for export with negative diagnostic tests for^{(3),(4)}; / К отправке на экспорт допущены только клинически здоровые животные, давшие отрицательные результаты при диагностических исследованиях на^{(3) (4)}:
- Tuberculosis / туберкулез
 - Brucellosis / бруцеллез
- 4.5 The means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU. / Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в ЕС правилами.
- 4.6 The journey log is attached. / План маршрута прилагается.

Place / Место _____

Date / Дата _____

Official stamp / Печать _____

Signature of state/official veterinarian / Подпись государственного/официального ветеринарного врача _____

Name and position in capital letters / Ф.И.О. и должность заглавными буквами _____

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка

² For Member States free from Aujeszky's disease or having control programme in place the freedom is required only at premise level / Для стран-членов ЕС, свободных от болезни Ауески или в которых внедрена программа контроля, необходимо обеспечить отсутствие болезни только на уровне хозяйства.

³ The test for abovementioned diseases may not be carried out if the exporting country is officially free from the mentioned disease, tests were not carried » and prove it by the signature and the stamp / Исследование на указанные болезни могут не проводиться, если страна-экспортер официально свободна от этих болезней в соответствии с Санитарным Кодексом наземных животных МЭБ. В этом случае ветеринарный врач, оформивший этот ветсертификат, должен указать напротив заболевания «Страна-экспортер официально свободна по указанному заболеванию, исследования не проводились» и заверить эту запись подписью и печатью.

⁴ If the Member State is officially not free from tuberculosis and brucellosis the representative testing will be carried out for 10% of the exported animals provided that the administrative territory (province, land, district etc) is officially free from abovementioned diseases / Если страна-член ЕС официально не свободна по туберкулезу и бруцеллезу, репрезентативные исследования проводятся для 10% экспортируемых животных при условии, что административная территория (провинция, земля, округ и т.д.) официально свободна от указанных заболеваний.